

SLOVENSKI STANDARD
oSIST prEN ISO 9693-1:2010
01-oktober-2010

**Zobozdravstvo - Preskušanje združljivosti - 1. del: Kovinsko-keramični sistemi
(ISO/DIS 9693-1:2010)**

Dentistry - Compatibility testing - Part 1: Metal-ceramic systems (ISO/DIS 9693-1:2010)

Zahnheilkunde - Verbundprüfung - Teil 1: Metall-Keramiksyste~~m~~e (ISO/DIS 9693-1:2010)

Médecine bucco-dentaire - Essais de compatibilité - Partie 1: Systèmes métallo-céramiques (ISO/DIS 9693-1:2010)

Ta slovenski standard je istoveten z: prEN ISO 9693-1

ICS:

11.060.10 Zobotehnični materiali Dental materials

oSIST prEN ISO 9693-1:2010 **en**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

DRAFT
prEN ISO 9693-1

July 2010

ICS 11.060.10

Will supersede EN ISO 9693:2000

English Version

**Dentistry - Compatibility testing - Part 1: Metal-ceramic systems
(ISO/DIS 9693-1:2010)**

Médecine bucco-dentaire - Essais de compatibilité - Partie
1: Systèmes métallo-céramiques (ISO/DIS 9693-1:2010)

Zahnheilkunde - Verbundprüfung - Teil 1: Metall-
Keramiksyste (ISO/DIS 9693-1:2010)

This draft European Standard is submitted to CEN members for parallel enquiry. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 55.

If this draft becomes a European Standard, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

This draft European Standard was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
---------------	---

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9693-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef5df5c9-40f1-4b3a-a11b-fa803b6ffcc6/sist-en-iso-9693-1-2012>

Foreword

This document (prEN ISO 9693-1:2010) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 106 "Dentistry" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 55 "Dentistry" the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the parallel Enquiry.

This document will supersede EN ISO 9693:2000.

Endorsement notice

The text of ISO/DIS 9693-1:2010 has been approved by CEN as a prEN ISO 9693-1:2010 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9693-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef5df5c9-40f1-4b3a-a11b-fa803b6ffcc6/sist-en-iso-9693-1-2012>



DRAFT INTERNATIONAL STANDARD ISO/DIS 9693-1

ISO/TC 106/SC 2

Secretariat: ANSI

Voting begins on:
2010-07-08

Voting terminates on:
2010-12-08

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

Dentistry — Compatibility testing —

Part 1:

Metal-ceramic systems

Médecine bucco-dentaire — Essais de compatibilité —

Partie 1: Systèmes métallo-céramiques

(Revision of second edition of ISO 9693:1999 and of ISO 9693:1999/Amd.1:2005)

ICS 11.060.10

SIST EN ISO 9693-1:2012

<https://standards.iteh.ai/>

ISO/CEN PARALLEL PROCESSING

This draft has been developed within the International Organization for Standardization (ISO), and processed under the **ISO-lead** mode of collaboration as defined in the Vienna Agreement.

This draft is hereby submitted to the ISO member bodies and to the CEN member bodies for a parallel five-month enquiry.

Should this draft be accepted, a final draft, established on the basis of comments received, will be submitted to a parallel two-month approval vote in ISO and formal vote in CEN.

To expedite distribution, this document is circulated as received from the committee secretariat. ISO Central Secretariat work of editing and text composition will be undertaken at publication stage.

Pour accélérer la distribution, le présent document est distribué tel qu'il est parvenu du Secrétariat du comité. Le travail de rédaction et de composition de texte sera effectué au Secrétariat central de l'ISO au stade de publication.

THIS DOCUMENT IS A DRAFT CIRCULATED FOR COMMENT AND APPROVAL. IT IS THEREFORE SUBJECT TO CHANGE AND MAY NOT BE REFERRED TO AS AN INTERNATIONAL STANDARD UNTIL PUBLISHED AS SUCH.

IN ADDITION TO THEIR EVALUATION AS BEING ACCEPTABLE FOR INDUSTRIAL, TECHNOLOGICAL, COMMERCIAL AND USER PURPOSES, DRAFT INTERNATIONAL STANDARDS MAY ON OCCASION HAVE TO BE CONSIDERED IN THE LIGHT OF THEIR POTENTIAL TO BECOME STANDARDS TO WHICH REFERENCE MAY BE MADE IN NATIONAL REGULATIONS.

RECIPIENTS OF THIS DRAFT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING DOCUMENTATION.

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9693-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef5df5c9-40f1-4b3a-a11b-fa803b6ffcc6/sist-en-iso-9693-1-2012>

Copyright notice

This ISO document is a Draft International Standard and is copyright-protected by ISO. Except as permitted under the applicable laws of the user's country, neither this ISO draft nor any extract from it may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise, without prior written permission being secured.

Requests for permission to reproduce should be addressed to either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Reproduction may be subject to royalty payments or a licensing agreement.

Violators may be prosecuted.

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Requirements.....	1
4.1 Biocompatibility.....	1
4.2 Properties of metal-ceramic system.....	1
5 Sampling	2
5.1 Metallic material.....	2
5.2 Ceramic	2
6 Test methods	2
6.1 Linear thermal expansion.....	2
6.2 Glass transition temperature	2
6.3 Young's Modulus.....	2
6.4 Metal-ceramic bond characterization (Schwickerath crack initiation test)	2
7 Test report.....	6
Bibliography.....	7

SIST EN ISO 9693-1:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef5df5c9-40f1-4b3a-a11b-fa803b6ffcc6/sist-en-iso-9693-1-2012>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 9693-1 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 2, *Prosthetic materials*.

ISO 9693 consists of the following parts, under the general title *Dentistry — Compatibility testing*:

— *Part 1: Metal-ceramic restorative systems*

— *Part 2: Ceramic-ceramic restorative systems*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/ef5df5c9-40f1-4b3a-a11b-fa803b6ffcc6/sist-en-iso-9693-1-2012>